



Mayoral Candidates Visit Bernal Heights

By Audrey Wong

Six of San Francisco's mayoral candidates discussed community issues with Bernal Heights residents at a forum held on October 7th in the Bernal Heights Neighborhood Center (BHNC). Candidates Frank Jordan, Cesar Ascarrunz, Art Agnos, Angela Alioto and Gloria La Riva were present. Forum organizers invited Tom Hsieh and Richard Hongisto but they did not attend.

Forum organizers from the numerous block clubs and organizations in Bernal Heights, prepared questions for the candidates that were most frequently asked by residents. The questions concerned crime, parking congestion, neighborhood services, development, parks, youth, employment, and public transit.

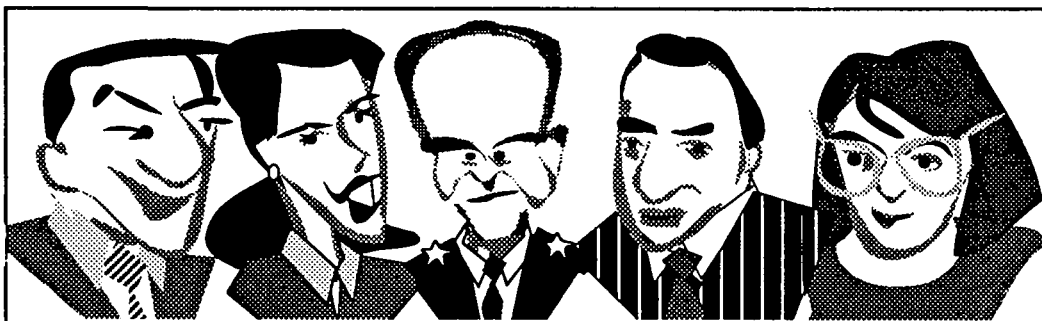
Two hundred people packed into the BHNC'S dining room

which seats less than one hundred. The rest of the audience overflowed into the lobby.

Candidates spoke for ten minutes about their plans to improve the City and Bernal Heights if elected mayor. Then, within their

plan to build rental units above the Farmer's Market parking lot on Alemany Boulevard.

Frank Jordan, the first speaker, began his speech by reminding the audience he grew up on the corner of Crescent and Andover



Agnos, Alioto, Jordan, Ascarrunz and La Riva.

Cartoon by Vicki Victoria

five minutes, they answered questions from the audience.

All of the challengers outlined their plans to eliminate homelessness and promised they would decrease the number of deputy mayors. The topic of affordable housing was the evening's most controversial subject, because it sparked debates about Market Heights, the proposed housing

Streets and was a former captain of the Ingleside Police Station. He described his plan in which a homeless person would receive social security checks and other benefits within 72 hours of arriving to the city.

When questioned about affordable housing, Jordan said he supported affordable housing, but felt the eligibility requirement,

\$43,000 a year, was not sensible. "How many people earn \$43,000 a year?" Jordan asked.

Jordan said that although the city needs affordable housing, Farmer's Market was not the place to put it. He cited geological studies that showed it was unsafe to build on the landfill.

At that point, Gerald Whitehead, president of the BHNC which initiated the Market Heights Development, challenged Jordan's stance on Market Heights. Waving a Jordan flyer, Whitehead said Jordan's information was unsound. "Is this the kind of investigation and research you'll bring into policy issues if you are mayor?"

Whitehead asked Jordan. Whitehead referred to a flyer distributed by Jordan's campaign which states the homeowners would be responsible for the infrastructure (streets, sewers, etc.) improvements for the housing development. Whitehead says that the Jordan flyer was total misin-

- continued on page 3...

Candidatos Para Mayor Vienen a Bernal Heights

Por: Audrey Wong

Traducción:

Martha Sandoval and Stella Lódisiga

Seis de los candidatos para Salcalde debatieron temas comunitarios con los residentes de Bernal Heights en un Forum que se llevó a cabo el 7 de Octubre en el Centro de Bernal Heights. Los candidatos presentes fueron Frank Jordan, Cesar Arcarrunz, Art Agnos, Angela Alioto y Gloria Rivera. Los organizadores del Forum invitaron a Tom Hsieh y Richard Hongisto pero no pudieron estar presentes.

Los organizadores del Forum pertenecen a numerosas cuerdas de clubs y organizaciones en Bernal Heights, prepararon las

- continua en pag 5

People on the Hill Critically Acclaimed Bernal Playwright



Photo by Nancy McNally

Grab your thinking cap and come have a wild old time at the firehouse. *Department of Fire* features the talents of (from left) Andrea Bemby, Gary Aylesworth, Catherine Conway, Peter Newton and Mitzi Abe.

"Department of Fire" showcases Gary Aylesworth's rapid-fire style

by Peter Newton

There is construction going on far into the night in Bernal Heights. Gentrification? Condos? Affordable housing? Nope. It's Construction Crew Theater set and costume designer Nancy McNally, finishing a row of elegant miniature Victorian houses out of framed fabric and paper. These will appear onstage November 8th at New Performance Gallery as set pieces, when her partner Gary Aylesworth opens his latest play, *Department of Fire*. Although Aylesworth, a Coleridge Street resident, is already well-known as chief architect, actor and playwright of such wild San Francisco "documentary fantasies" as *The Bohemian Grove* and *I Was a Go-Go Dancer for Gurdjieff*, this will be the debut of his work as a part of the newly incorporated Construction Crew Theater.

- continued on page 4

Old Fashioned Barn Raising on the Hill

Bernal Heights Selected For "Christmas in April"

By Mindy Linetzky

Next April 25th, thousands of volunteers from all over California will converge on Bernal Heights to do free major housing repair work throughout our community. Co-sponsored with the Bernal Heights Housing Corporation, Christmas in April's volunteers will renovate over 20 homes in Bernal Heights.

In the past two years, Christmas in April renovated over 52 homes in the Oceanview-Merced-Ingleside (OMI) and Visitation Valley neighborhoods. Christmas in April helps low income, elderly and/or disabled San Franciscans to live in safety, dignity and decency through volunteer repair and renovation of owner-occupied

homes and not-for-profit facilities that benefit underserved populations. In addition to homes, they repair facilities such as schools, playgrounds, health centers, youth centers, and child care agencies.

Volunteers complete major system upgrades, rebuild unsafe porches and stairs, install hand rails and grab bars for elderly residents, replace broken windows, and make modifications for the disabled. For example, at one project, volunteers built a 60-foot ramp, enabling the resident to leave her home unaided for the first time in several years.

This annual program brings volunteers and beneficiaries together in the tradition of an old-

- continued on page 11...



Volunteers, skilled and unskilled, can help to create safer and warmer environments for low income, elderly or disabled residents in the City.

new Bernal Journal

515 Cortland Avenue, San Francisco, CA 94110
(415) 206-2144

The *New Bernal Journal* is a bi-monthly neighborhood newspaper sponsored by the Bernal Heights Community Foundation. It is dedicated to providing the people of Bernal Heights with community news, ideas, issues, and events that support the Foundation's mission: "To empower people in efforts to preserve the ethnic, cultural, and economic diversity of Bernal Heights and improve the economic condition of low and moderate income people in Bernal Heights." The *New Bernal Journal* is distributed door to door, free in Bernal Heights. Articles express the views of contributors and not necessarily those of the Bernal Heights Community Foundation.

For Advertising Call: 206-2144

Editorial Deadline for the December '91/January '92 issue is 11/8/91.
Advertising Reservation Deadline: 11/15/91. Ad Material Deadline: 11/22/91
We reserve the right to edit for clarity or space.
Circulation for this issue: 8,000

New Bernal Journal Staff/Volunteers

Editor	Vicki Victoria
Student Intern	Audrey Wong
Photography	Robert Henderson, Vicki Victoria
Art Production	Victoria Graphics
Distribution	Gerald Whitehead & a cast of hundreds!
Contributors	Peter Newton, Rey Ibay
Spanish Translation:	Stella Loaisiga, Martha Sandoval

Copyright 1991 by Bernal Heights Community Foundation
We are a member of the S.F. Neighborhood Newspaper Association.

An Urgent Request from the Bernal Heights Neighborhood Center

Tuesday, November 5th is a special day in our City. It's Election Day and we urge everyone in Bernal Heights to take time to vote. Yes, there are a lot of candidates and issues on the ballot. Yes, the Voter's Handbook is thick and too wordy. But it is important to exercise our rights as citizens, to participate in decisions affecting our lives. Please take time to vote November 5th!

- Your Neighbors, Helen Helfer, Exec. Director & Mauricio Vela, Neighborhood Ctr. Director

Prop B is Fair

In my first year on the Board of Supervisors, I have had the opportunity to work on one of the most important reform measures in San Francisco history: Proposition B.

Present economic realities call for reforming City employee salary setting standards. The current system locks the City into yearly automatic salary formulas and pay increases, regardless of our fiscal situation.

This year the City saved \$62 million, crucial to balancing the budget, only because City employees gave up scheduled salary increases. But this is just a one year "fix." What's needed is a plan that will bring long-term financial viability for the City.

Prop B is a well-conceived, thoughtfully drafted reform that is fair to the City, to City workers, and to taxpayers. It will allow

Letters

The following letters were in response to our invitation to our readers to express their views on the candidates and the issues of the November, 1991 Election.

City workers to negotiate for wages, benefits and working conditions. For the first time, City workers will be able to negotiate for health benefits for their families.

It also ensures, for the first time, that wage increases and other benefits for City workers will be based upon the City's ability to pay, not on the rigid salary formulas we have now. Prop B precludes strikes by requiring binding arbitration for peaceful resolution of labor disputes.

Please join me and vote YES on November 5.

- Supervisor Kevin F. Shelley

What Agnos Has Done for the City

I urge my Bernal neighbors to vote for Art Agnos for re-election because he's done a very good job, under very tough circumstances.

Sure, you'd have to be crazy to think that living conditions in San Francisco are the best they could be. But Bernal folks are smart enough to place the blame where it really lies - with Presidents Ronald Reagan and George Bush, and Republican Governors Ronald Reagan, George Deukmejian, and Pete Wilson who cut the federal budget for human services, and made the defense budget even more bloated. At the same time, they cut taxes for the rich, and increased them for the poor, working and middle class people. They have abandoned the cities, and left us without the resources to address the problems they helped create.

Agnos has the best urban program for ending homelessness in America. But - and we - can't do it alone, without federal and state support

Mayor Agnos has held to the Bernal position and the progressive agenda on the important issues:

- Building affordable housing.
- Pursuing the only long term response to homelessness and affordable housing, including passage of rent controls on vacant units.

- Maintaining neighborhood services and doubling the City's funding for AIDS/HIV care.

- Putting the beat cops in the neighborhoods, with the CPOP program.

- Increasing the number of people of color and women in government through hiring and appointments.

- Expanding the power of lesbians and gays.

What about the other "progressive" candidates. Who are they kidding? Angela Alioto ran as a conservative in 1986, and lost badly. She tapped her families millions and redefined herself in 1988 as a progressive - and has voted with the Mayor 95% of the time as a Supervisor. Can we risk waiting until she's Mayor to find out which is the real Alioto? Not

in these tough times.

Agnos has had a tough time since it well. He's the same progressive politician with a heart, who represented us so well in the State Assembly. Agnos follows the lead of the best neighborhood in San Francisco - Bernal Heights. In City Hall, working with us and for us, for the next four years.

*- Sincerely, Buck Bagot
Bernal Agnos Precinct Captain*

Doggie Bags on the Hill

I would like to respond to the dog letter (NB, Oct. '91) on Bernal Hill. I am a conscientious dog owner and always try to clean up after my dog. I have been very puzzled that the Hill is a dog run area, but there is not a single trash can anywhere nearby. It's easier to scoop poop if you're not faced with the prospect of carrying it around for hours! Public trash cans are a must in dog run areas - does anyone know why none are provided? I'm not denying that the Hill has a problem with dog waste; I'm only trying to present a dog owner's point of view. It's a beautiful place and everyone should be able to enjoy it. *- C. Morgan*

- I'll refer your letter to the Bernal Hillside Coalition (a coalition of numerous block clubs on the Hill) in order for this issue to be raised at their next community meeting. All neighbors are invited and encouraged to attend these meetings. Call Mauricio Vela at 648-0330 for more info/dates. The Coalition has been successful in lighting fires under the Rec & Park Department (the hilltop is designated as a park) in order to clean up and improve Bernal's playgrounds and parks. - Editor

Have you been to that new health food store on Cortland yet?

Well, a goodly number of you have and we are encouraged by the response. But we are not a health food store. We like to think of ourselves as a natural food store though we don't quite fit that description either. A health food store makes its money from high mark-up vitamins and supplements. We believe that a good diet comes from good food - some fish or chicken, a basic salad, fresh vegetables, maybe a little dessert. It's what people really eat and that's the kind of food that we like to sell. Sure, we sell vitamins but we would rather sell you dinner.

Now On Sale



After the Fall
Fruit Juice Quarts\$1.59
selected flavors through-out the month
32 oz. - reg 2.09



Rainforest Products
Rainforest Crunch\$2.39
with cashews, brazil nuts & raisins
13.5 oz. - reg 2.99



NEW!
Annie's
Vinaigrette Dressings\$1.89
8 oz. - reg 2.69
• raspberry • gingerly • balsamic •
• cilantro-lime •
• shiitake-sesame •

**Free Parking
Across the Street
In our Very Own
Parking Lot!**

But doesn't all that natural food taste awful?

If you are accustomed to a diet that contains a lot of salt and sugar and you try food that doesn't have a lot of salt and sugar - well, yes...it's not going to taste like you expect it to. But it will taste like food tasted before they started adding all that salt and sugar. Once your taste buds get over the shock, you will actually experience new and more subtle flavors and once you start experimenting with new foods, it might even change your life!

No way! Your store is not going to change my life!

We know that - but we might change the way you feel about natural food. We believe that everyone likes good food and that even the healthiest food in the world isn't going to do you much good if you don't eat it. Good food gets eaten and natural food is not only good for you, it's delicious too. That's what we sell here at The Good Life Grocery.

We Offer

a 10% discount to all senior citizens holding a San Francisco Gold Card. This discount is only available between the hours of 9 am until 3 pm. Please present your Gold Card at the time of purchase. For information on obtaining a Gold Card, call 626-1033

We Accept

ATM Cards
MasterCard & Visa
Cash & Checks
Food Stamps



Store Hours

Monday - Saturday
9:00 am - 8:00 pm
Sundays
10:00 am - 6:00 pm

We Welcome

your comments and suggestions. We are anxious to hear what you have to say. All sale prices listed here are effective through the 15th of the month and then we have more sales. Stop by and see...

448 Cortland Avenue • Bernal Heights • San Francisco • 94110 • 648-3221

Now Taking Orders For Your Thanksgiving Turkey

Since 1974, The Good Life Grocery has sold Fresh, Natural, "no-frill" turkeys. You won't find any pop-up buttons and they are not self-basting. Just good, old-fashioned turkey, raised locally on feed without the use of chemicals or preservatives. It is a turkey you will be proud to serve. Stop by for more information or to place an order.

\$5.00 deposit required
Sorry, no phone orders accepted.
Orders taken through Nov. 24th.

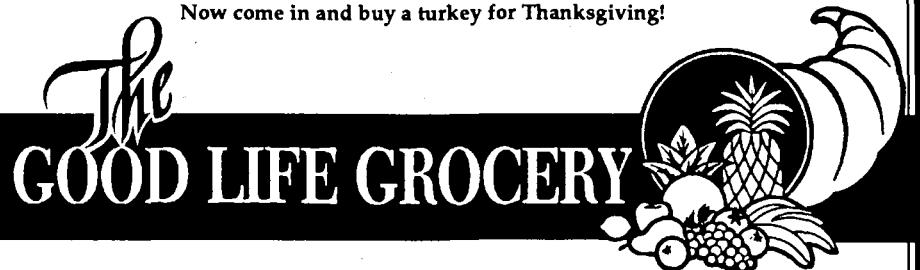
Don't you also sell products with salt & sugar?

That we do. We're not the food police. Our customers are intelligent people who know what they want and are treated respectfully no matter what they buy. We think that there are a bunch of people out there who like tofu and sprout sandwiches who might also indulge in a Häagen Dazs bar once in a while. We have no problem with that. Eat too much of either one and you'll get sick, though we might take bets on which one will make you sick first.

Are you guys serious?

Yes, we are serious. We just don't take ourselves too serious, if you know what I mean... We like what we do and we don't think that food should be put on a pedestal or offered to the gods - it's just food. We eat it, we enjoy it and we have fun with it. We also think everyone should eat good food. More on that next month.

Now come in and buy a turkey for Thanksgiving!



Mayoral Candidates

- continued from page 1

formation, "He's never talked to us (the BHNC) or even seen the Market Heights plans -that's not how a mayor should research and evaluate an issue."

Jordan responded by reminding the audience of the heavy traffic in the area which would worsen if the apartments were built. He said if developers build apartments on the hill side area, then "you might as well close it (Farmer's Market) and open a Safeway."

Cesar Ascarrunz, the owner of Cesar's Latin Palace, followed Jordan. Dressed in a three piece pinstripe suit, he spoke about the charity his work he has done.

"I donate my business (facilities) completely with workers and that's thousands and thousands of dollars (of funds raised) for San Francisco's schools, homeless, battered women, everything. Which candidates do that? None. They get paid for that."

Ascarrunz also spoke of his empathy with the working man. "I'm a working man, a business man. I came to San Francisco with only 25 cents in my pocket. I went to UC Berkley an USF. I used to be a piano player, waiter, bartender, orchestra leader...everything."

During the question period, a member of the audience asked if Ascarrunz would open City Hall as a homeless shelter. Ascarrunz clarified his recommendation of converting closed schools. He explained that these vacant school buildings, some having been closed for 10-15 years because of earthquake safety, could be converted into child care centers and homeless shelters. "Give homeless back their dignity," he implored. "They're not all drunks, criminals, and sick, they're good people. We must help them because they're human beings."

Ascarrunz explained he felt that people would not vandalize the

school facilities because, "People always respect schools." He went on to say that people hate to live in shelters in the Tenderloin and said it's a shame that taxpayers "Pay millions for filthy housing."

Ascarrunz ended by offering his nightclub's facilities to neighborhood groups. "If you want my place, it's free."

Cheering 'bravo' to Ascarrunz from the sidelines, candidate Angela Alioto then approached the podium.

In a brisk, confident voice, she spoke about the state of San Francisco and her plans for the City. She devoted much of her speech to the crisis of mental health facilities and how she would improve them.

She said city services are too mired in red tape. "The values of San Franciscans are denied by bureaucrats," she said.

She also jabbed Art Agnos about his deputy mayors by saying, "For the price of half the deputy mayors, a homeless shelter was closed and the people were put out on the street."

She went on to suggest that housing authorities should be former tenants who "witnessed the cockroaches and filth."

Mayor Art Agnos took the podium after Alioto. Discarding his jacket, he spoke briefly about the ideal way city politics should be handled. "Government ought to be fair to the people but a champion and friend to the vulnerable."

He ended his speech well under his time limit and opened the floor to questions. "I won't make any sales pitch, I'll give you a chance to speak," Agnos told the audience. In response to his offer, many hands shot up.

One union contractor from the audience questioned Agnos about the non-union contractor he hired to build his house. "The person I hired was a certified minority contractor," Agnos replied, "I hired under a City contract for

minorities who can't get into YOUR union." The audience applauded.

"The minority contractor did use union help two times but couldn't afford it all the time," he continued.

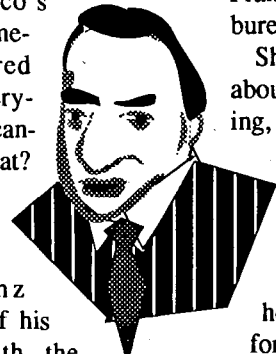
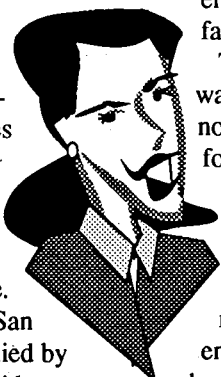
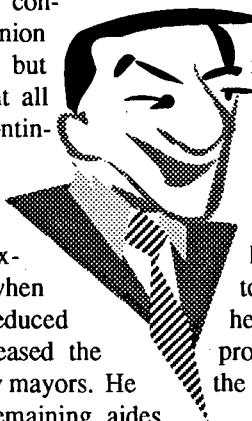
Agnos also defended his deputy mayors. He explained how, when faced with a reduced budget, he decreased the number of deputy mayors. He then paid the remaining aides higher salaries to attract more skilled individuals. "Then to empower them, I gave them a fancy title - 'Deputy Mayor.'"

The last candidate who spoke was Gloria La Riva, who was not initially invited by the forum's organizers, but was given time to discuss her candidacy. She spoke passionately about herself and her commitment to human rights. Addressing the audience as "brothers and sisters," she emphasized taxing large corporations to raise revenues for job and city services.

"There's money in downtown San Francisco," said La Riva, who lives on the corner of Market and Fair Streets.

La Riva also spoke out against the Denver Boot, saying "With the terrible cramped parking conditions it's regressive." To ease the problems of the homeless, La Riva proposed converting vacant buildings and the soon to be vacated Presidio mansions into shelters.

Prior to and after the candidate's forum, a variety of Bernal residents and business owners gave their views of this year's election. Local merchants discussed issues that they felt should be mentioned in the campaign.



that they supported affordable housing and providing jobs for youth but were sketchy on the last part of Salinas' question.

Salinas said of the candidates, "Frank has his facts incorrect. I don't think he did his homework...the people on his staff didn't give him the correct information. I'm very disappointed at his responses. Angela was very diplomatic, political, we'll keep liking her and I like a lot of what Gloria was saying."

As a whole, Bernal gave a warm, civilized welcome to all of the candidates and asked good questions. The candidate's forum left Bernal residents with the feeling of empowerment to choose the right candidate on November 5th.

Audrey Wong is majoring in Journalism at SF State University and is an intern through the Center for Integration and Improvement of Journalism.

What the Candidates are Saying...

	What is the most serious problem facing the City?	Your Solution?
Agnos	Decreasing city revenues & cuts in State/Federal funds as service needs grow.	Careful spending, aggressive grant lobbying, restructuring services & developing our own profit-making enterprises.
Alioto	Funding priorities.	Get rid of overpriced managers to keep mental health clinics & children/family treatment centers open.
Ascarrunz	Lack of vision & no stable priorities.	Having representatives from every city district to serve on commissions and task forces.
Hongisto	Homeless crisis.	Augmenting state funds for board & care and hospices/group homes for the disabled & people with life threatening illness. Create more work-for housing exchange plans.
Hsieh	City spends more than it makes.	Reduce size & cost of government without reducing services by abolishing 500 jobs and allowing early retirement.
Jordan	Economic growth & job creation.	Restructure & streamline City's planning process to promote long term growth. Alter levels of business taxation to retain businesses in the City.
La Riva	Affordable housing & homelessness.	Organize with other mayors to demand a State & Federal state of emergency be declared on homelessness. Declare eminent domain to take over vacant, abandoned units & buildings.

Vote YES on "L" For Our Seniors !

Friends of Phelan Loop urge you to vote **YES on Proposition "L."** A YES vote would allow a non-profit community based organization to construct 120 units of desperately needed affordable rental housing for senior citizens and disabled adults. All the units will be affordable. All the residents will be low-income seniors or disabled adults.

The site, at the corner of Ocean Avenue and Phelan Avenue, is not a part of the City College's expansion plans. The City has given City College ownership of the whole nearby 28 acre Balboa reservoir site. Phelan Loop Affordable Senior Housing will sit on surplus land just west of the current campus.

San Francisco has the highest percentage of senior citizens of any city in California. One-third of all senior citizens in our city lives alone, and one of every four seniors over the age of 65 needs assistance just to bring their income up to the poverty level. We cannot let the City lose the opportunity to provide decent, safe, affordable housing for low-income senior citizens — senior citizens who have paid into the system and now deserve a chance to live out their years in a nice apartment, in a safe community. **Vote YES on Proposition "L."**

Partial list of endorsers (over 250 organizational & individual supporters):

Lieutenant Governor Leo McCarthy
State Senator Milton Marks
Assemblyman John Burton
Mayor Art Agnos
Supervisor Angela Alioto
Supervisor Doris Ward
Supervisor James Gonzales
Supervisor Terrance Hallinan
Supervisor Kevin Shelley
Sue C Hestor
Hon. Wayne Hu
Ocean View-Merced-Ingleside Community Assoc.
Merchants' Assoc. of Ocean View-Merced-Ingleside
San Francisco Grey Panthers
Catholic Charities
Council of Community Housing Organizations
Bernal Heights Housing Corporation
Chinese Community Housing Corporation
Mission Housing Development Corporation
Community Housing Partnership
Hon. Susan Bierman

Las Road Runners

Fashion Accessories & Toys



Used Clothing • Furniture • Books • Household Items • China • Piping
Misc. Items • Flower Arrangements • 78's-33's Records

Open 7 Days • Si Habla Español

Barbara Montano, 641-0662 • Julia Tarango, 824-8653

511 Cortland Avenue • 641-0402

Arts & Entertainment

Bernal Playwright

- continued from page 1

Department of Fire tells the story of the San Francisco Fire Department during the turbulent 1960's through the eyes of an Irish American fire captain who was a native son of the City. Aylesworth, who will play the captain, based the character on a real-life fire captain who was a personal friend. We are offered a probing and satirical, yet humane, look at how genuine compassion and prejudice can and do exist side by side in the same person. Along the way, the actors give us an amid-up tour through San Francisco history, via characters like Oofy Gooft and Mary Ellen Pleasant. Pleasant was an African American civil rights leader in the 1800's, who extended the Underground Railroad to San Francisco.

All of the actors in Construction Crew's multi-cultural ensemble are highly skilled and bring a wide range of experience to the project. Mitzie Abe has performed with Asian American Theater and in the film *Living on Tokyo Time*. Andrea Brembry recently completed *Go Down, Garvey* with Theaterworks in Palo Alto, and Catherine Conway has extensive experience with the Company Chaddick dance performance

group (Cheryl Chaddick and Aylesworth are co-directing the piece). In keeping with Aylesworth's rapid-fire, music and movement oriented style, the actors will all play multiple roles. It should be a real treat to see these three women playing male firefighters! Fans of Aylesworth's award-winning and critically acclaimed work will also be happy to know that long-time collaborator and Construction Crew co-founder Peter Newton will once again be opening up his musical tool box to perform a live sound track.

Department of Fire, like all of Aylesworth's plays, is bound to be controversial. The Fire Department is often seen as sacred, and mythologized, yet sparks fly when the issues of race and sex turn up the heat. As with the Bay Area's five-year drought and the recent East Bay fire, cultural conditions can also exist that are incendiary without the water of social action. Construction Crew Theater lets the sparks fly into a deliberate, controlled burn. All those hungry for imaginative, experimental theater should not miss this.

Department of Fire opens Fri., 11/8, at the New Performance Gallery, 3153 17th Street (at Shotwell). It runs Thursdays, thru Saturdays through 12/14. Special "Meet the Artist" reception held after the 11/16 performance. For reservations call 641-4454 or 863-9834. •



Photo by Vicki Victoria

The band Ramocue brought the crowd to its feet and was called back for three encores by the Fiesta on the Hill's attendees on October 19th.

Fiesta on the Hill!

Annual festival brings community together for a day in the sun

After a long, cold and foggy summer, the sun couldn't have chosen a better day to burst with sunshine. The sun mixed in perfectly with great music, good fun and plenty of see and do on that memorable Saturday. The 1991 Fiesta on the Hill held on October 19th was a day that brought the community together in celebration of its talents and diversity.

Setting the pace and tempo for the day were outstanding performances by Jose Najara and the Bernal Beat, Ray Cepeda, Black Hole Gang, Jill Pennington, Giles Brothers, Midnight Blue, Harvey, Marty Cohen, Nerio de Gracia, Ramocue and

Bandido. Rock, Latin jazz, and rhythm & blues filled the Bernal Playground area with guitars and horns that permeated the Hill.

Also filling the air was the delicious aromas of authentic Canjun, Filipino and Mexican foods. Plenty of homestyle barbecue also added to the choices for a sumptuous lunch and early dinner.

Filipino, Brazilian and Mexican folk dancers donned their brightly colored costumes as Pandango Sa Flaw, Omulu Senzala Group, Grupo Folklorico San Francisco, Mario Tapia Aztec Dancers and Alma de Mexico performed their best. Comedian Darren Carter brought the crowd

to giggles, hoots and laughs as he gave his views on life.

Children found the Rec & Park Department's displays to be quite creepy and crawly as a live tarantula and snake came to meet them at the festival. A gorgeous golden eagle perched on his handler's glove also fascinated children as they learned about the animals. Children throughout the festival wore colorful handmade buttons that they made their arts & crafts table and also proudly displayed their masterpieces assembled at the nature crafts table.

Loud cheers and jeers surrounded the Dunking Booth, as people lined up to "Dunk Buck for a Buck." Heroically volunteering to sit in the Dunking Booth was Buck Bagot who made an attractive target as dozens came to see him soak. BHNC staff members Jeffrey Bachman, Mauricio Vela and Jose Leon valiantly sat in to raise funds for the Bernal Heights Neighborhood Center, which has organized and

- continued on next page...



Upstairs the Clown, aka Michael T. Roman, Jr., delighted children with his balloon creations and big red nose. Photo by Robert Henderson

ST. KEVIN'S CHURCH

B I N G O

EVERY **WEDNESDAY NIGHT** 2-\$250 JACKPOTS!

\$25 FREE GAME

\$150 SOCKOS

DOOR PRIZES

CARDS: \$1 each - \$5 minimum

DOORS OPEN 6pm • 1ST GAME 7:30pm

8100 - 10 games - Good Neighbors

8150 - 4 games - Good & Good Good Neighbors

ST. KEVIN'S PARISH HALL
ELLSWORTH OFF CORTLAND • 648-5751

SHANTA CARPENTRY & CONSTRUCTION

- △ remodeling
- △ kitchens / baths
- △ elec. / plumbing
- △ additions
- △ repair / dry rot
- △ victorian restor

Lic. No. 442870

foundation to finish

821-4091

BERNAL CALENDAR

Bernal Women's Artist Group (BWAG) Exhibition. Saturday & Sunday, November 2nd & 3rd from 11:00 - 5:00 p.m. Works by women artists who live in Bernal include painting, clay, sculpture, textile, collage, and mixed-media will be displayed in conjunction with the Open Studios Tour for San Francisco artists. Held in the Bernal Heights Neighborhood Center, 515 Cortland Avenue. Call 648-4916 for more information.

Champagne Bingo - Sunday, November 10th, 2:00 p.m. Hosted by the St. Kevin's Church Women's Guild. Tickets: \$7.00 each for 7 cards, 14 games paying \$25.00 per game. Luncheon and

Boutique. St. Kevin's Parish Hall on Ellsworth Street at Cortland Avenue. Call 648-5751 for more information.

Bernal Hilltop Work Party. Sunday, November 17th, 11:00 a.m. Help to control escaped exotics & invasive weeds, pick up trash and enjoy the hilltop. Call 282-5066.

Hillwide Coalition Meeting. Thursday, Nov. 21, 7:00 p.m. Neighborhood groups and blocks are invited to attend this community meeting that addresses neighborhood concerns and issues. Bernal Heights Neighborhood Center, 515 Cortland Avenue. Call Mauricio Vela at 648-0330.

Noticias de la Comunidad en Español

Candidatos Para Mayor

...continúa

preguntas que frecuentemente hacen los residentes. Preguntas concernientes al crimen, congestiónamiento de parqueo, servicios para el vecindario, ampliaciones, parques, empleo para jóvenes y transportación pública.

Los candidatos presentaron sus planes para disminuir el número de personas ambulantes y también prometieron disminuir el número de alcaldes delegados. El tema sobre casas con precios favorables fue el más discutido porque involucró discusiones a la propuesta de Market Heights de construir unidades para rentar en el lote del parqueo en el Farmer's Market sobre Alemany Boulevard.

El primer conferenciante, Frank Jordan, inició su discurso recordando a la audiencia que el creció en la esquina de las calles Crescent y Andover y que fué capitán del Departamento de Policía en Ingleside. Describió su plan en el cual una persona ambulante recibirá cheques del seguro social y otros beneficios en 72 horas de haber arribado a la ciudad.

Cuando le preguntaron de las casas con precios favorables, Jordan dijo que estaba de acuerdo; pero que el requisito para ser elegible oscila entre \$43,000 al año, lo cual no era razonable. Hizo la siguiente pregunta: "Cuántas personas ganan \$43,000 al año?"

Jordan dijo que aunque la ciudad necesita casas con precios

razonables, el lugar del Farmer's Market no es apropiado y añadió que los estudios geológicos muestran que es inseguro construir en ese campo.

En ese momento, el presidente de BHNC, Gerald Whitehead, quien inició el tema del Market Heights, desafió a Jordan sobre su concepto de Market Heights y ondeando una bandera a Jordan dijo que el estudio geológico de Jordan no tenía fundamento y le hizo la siguiente pregunta:

Será esta clase de investigaciones e informaciones las que presentarás cuando seas elegido alcalde?

Jordan respondió recordando a la audiencia del tráfico pesado en el área lo cual empeoraría si los apartamentos se construyen. El dijo que de construirse los apartamentos en la colina, "deberían cerrar el Farmer's Market y abrir un Safeway".

Cesar Ascarrunz, el propietario del Cesar's Latin Palace, habló a continuación de Jordan. Vistiendo un traje de tres piezas, habló sobre la caridad que él ha hecho con su trabajo.

"Yo doné mi negocio (localidades) completamente con trabajadores y esos miles y miles de dólares (fondos recaudados) para las escuelas de San Francisco, personas sin hogar, mujeres abandonadas, en fin de todo. Qué candidatos hacen eso? Ninguno. Ellos reciben un pago por ello"

Ascarrunz también habló de su simpatía hacia el hombre trabajador. "Yo soy un hombre

trabajador, un hombre de negocio. Yo vine a San Francisco con solo 25 centavos en mi bolsillo. Yo fuí a la Universidad de Berkeley y a la de San Francisco. Yo tocaba piano, fuí mesero, bartender, director de orquesta, ...de todo."

Durante el período de preguntas, un miembro de la audiencia preguntó si Ascarrunz abriría el City Hall como un albergue para la gente sin hogar. Ascarrunz aclaró su recomendación de convertir las escuelas cerradas. El explicó sobre esos edificios de escuelas vacías, algunos habían sido cerrados por 10-15 años por motivos de seguridad sísmica y podrían ser convertidos en centros para cuidado de niños y albergues para personas sin hogar. "Devolverles su dignidad a los sin hogar," recalcó. "No todos ellos son borrachos, criminales y enfermos, ellos son buena gente. Nosotros debemos ayudarlos porque ellos son seres humanos."

Un 'bravo' para Ascarrunz se escuchó de ambos lados, la candidata Angela Alioto se acercó al podium. Con una voz firme y confiada, habló sobre el estado de San Francisco y sus planes para la Ciudad. Ella dedicó la mayor parte de su discurso a la crisis que enfrentan los centros de salud mental y cómo ella los mejoraría.

Ella dijo que los servicios de la ciudad son vistos como cinta roja. "Los valores de los habi-

- continúa en pag 11...

"Christmas in April"

Reparación Gratis Para Viviendas en Bernal

Por: Mindy Linetzky
Traducción: Stella Loáisiga

El próximo 25 de Abril, miles de voluntarios de todo California se reunirán en Bernal Heights para hacer trabajos gratis de reparación de vivienda por toda la comunidad. Patrocinados por la Corporación de Vivienda de Bernal Heights, los voluntarios de Christmas in April renovarán más de 20 hogares en Bernal Heights.

En los últimos dos años, Christmas in April ha renovado más de 52 hogares en los vecindarios de Oceanview-Merced-Ingleside y Vitacion Valley. Christmas in April ayuda a personas de bajos ingresos, mayores y/o incapacitados en San Francisco para que vivan seguros digna y decentemente a través de reparaciones voluntarias y renovación de hogares ocupados por sus propietarios y localidades sin lucro de beneficio que benefician a la población menos favorecida. Además de hogares, ellos reparan localidades tales como escuelas, patio de las escuelas, centros de salud, centros para jóvenes y agencias para cuidado de niños.

Los voluntarios completan los sistemas de mayor inclinación, reconstruyen porches inseguros, instalan maniguetas y barras especiales para que se sostengan los residentes ancianos, reemplazan las ventanas rotas y hacen modificaciones para los incapacitados. Por ejemplo, en un proyecto, los voluntarios construyeron una rampa de 60 pies, facilitando al residente salir de su casa sin necesidad de ayuda por primera vez en muchos años.

Este programa anual junta a su vez a voluntarios y beneficiarios como una tradición antigua. Todos los trabajos de mano de obra se realizan en Abril, culminando con un día de esfuerzo tanto por el obrero calificado como los voluntarios sin experiencia para completar todas las reparaciones y renovaciones libre de costo para los beneficiarios.

Los propietarios elegibles son aquellos incapacitados, ancianos y/o los que califican como de bajo-a-moderado ingreso dentro de lo estipulado.

La Corporación de Vivienda de Bernal Heights junto con Christmas in April, necesitan de su ayuda. Si usted sabe de alguien cuyo hogar necesite reparación, favor indicarle que nos llamen al 905-1611. Queremos casas de todos los alrededores de Bernal Heights y planeamos incluir propietarios de casas que representen nuestra comunidad multicultural y multi-racial. También, favor hacernos saber si usted desea ofrecerse como voluntario el 25 de Abril. Esto es "vecinos ayudando a sus vecinos" y nosotros que todos en Bernal iremos por nuestros vecinos!



Highlights from the 1991 Fiesta on the Hill. (pictured above) A youth determined on dunking Buck Bagot (upper left, sitting in the Dunking Booth) skillfully pitches his ball while the audience cheers him on. The Omulu Senzala Group performs the breathtaking and beautiful dances of Africa and Brazil (pictured below on the left). Photos by Robert Henderson.

Fiesta

- continued from page 4...

presented the festival each year. This year's Fiesta on the Hill netted close to \$5,000 for the community service agency.

Most festival goers noticed a large increase in the number of food booths and tables at this year's festival. This was due in large part to the Walter & Elise Haas Foundation and to PG & E who generously underwrote the festival. With these funds, the BHNC was able to hire a temporary festival/Cabaret coordinator, Angel Orozco, who worked to create a

bigger and better festival. Hundreds of volunteer hours were contributed by residents as well as the BHNC's & BHHC's Board and staff. Generous contributions from city leaders, businesses, organizations and residents such as Nancy Pelosi, Art Agnos, Roberta Achtenberg, Robert Herman Associates, Roberts-Ohbayashi, Beronio Lumber, and Lithgow & Rayhill, Inc. also helped to make this year's festival a success.

The BHNC plans to continue the tradition of the community festival next year in 1992. •





Neighborhood

Home Services & Repairs

KITCHENS AND BATHS

CRAIG CUMMINGS

GENERAL CONTRACTOR
License No. 465507

315 Park Street
San Francisco, CA 94110
415-641-1355



LIC. 552716

PROTECT
YOUR INVESTMENT
AND
YOUR HEALTH !

(NOT NECESSARILY
IN THAT ORDER)

PLUMBING-206-1412
DESIGN • INSTALLATION • REPAIR • MAINTENANCE



COMMUNITY BOARDS

OF SAN FRANCISCO

FREE, FAST AND EFFECTIVE CONFLICT RESOLUTION SERVICE
RESOLVE DISPUTES PEACEFULLY
WITHOUT INVOLVING THE POLICE, LAWYERS AND COURTS

161 LELAND AVE., SAN FRANCISCO, CA 94103
239-6100



PLUMBING
CONTRACTOR

State License #363457

49 Bache Street
San Francisco, CA 94110

550-6622



LIC. #472413
INSURED P.L./P.D.
BONDED

O.E.P. Painting

QUALITY WORK • FREE ESTIMATES
INTERIOR/EXTERIOR

543 ANDOVER STREET
SAN FRANCISCO, CA 94110

STAN REYNOLDS
648-7193

TOYOTA • SUBARU • NISSAN • HONDA • MAZDA

Ask about our new expanded tire service

185 Bayshore (near Army) **550-2411**
Mon-Fri 8:00-5:00

AUTO

motion
COMPLETE FOREIGN CAR SERVICE & REPAIR
A WOMAN OWNED BUSINESS

Specializing in Pasta, Seafood and Veal



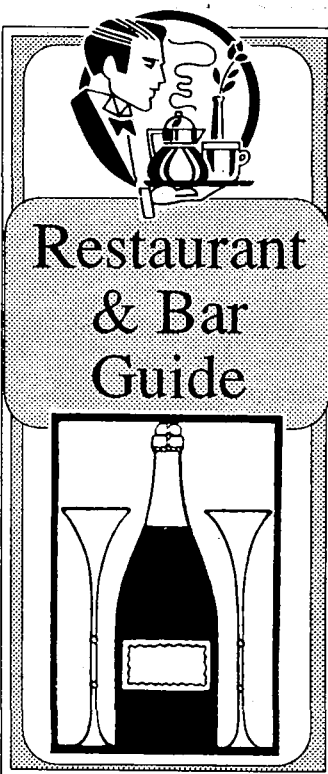
Italian Cuisine

Lunch or Dinner
2 for the price of 1
with this ad

Offer good through November 30, 1991
Coupons not valid for holidays

Lunch: Mon-Fri 11:30-2:00 pm
Dinner: Sun-Th 5:00-10:00 pm
Fri-Sat 5:00-11:00 pm

300 Precita Ave. • 285-6005
Between The Mission and Bernal Heights



Skip's Tavern

Featuring the Best Selection
of 50's Music!

453 Cortland Avenue
San Francisco • 282-3456

PIZZA EXPRESS RESTAURANT

all natural
ingredients



Compare
our Sizes!

919 Cortland Ave.
San Francisco, CA 94110

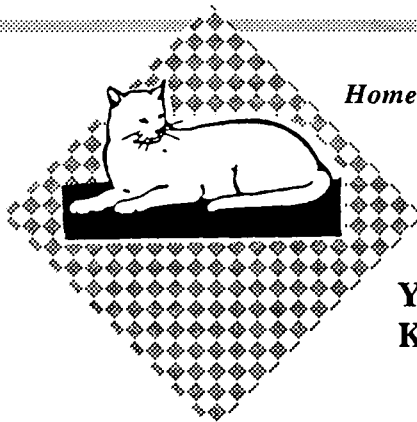
282-2333

KITTY'S

Restaurant

Food to Go

Home Cooking



• Breakfast
• Lunch
• Dinner

Your Hosts:
Kay & Louie

Serving the Mission for Over 20 Years

3322 MISSION STREET • SAN FRANCISCO • 282-4775

OPEN 1 PM - 2 AM

THE

OPEN 1 PM - 2 AM

WILD SIDE WEST

IN 424 CORTLAND S.F.
SINCE 1961 SF 647-3099

BEYOND TRENDY

A Deck and Mysterious Garden

POOL TABLE •
PIN BALL •
A WOOD FIRE PLACE •
JUKE BOX •



Just the place
An everybody Bar

Potluck Sundays

SF'S BEST KEPT SECRET - TILL NOW!

Music Every Other Sunday

SAN FRANCISCO AUTO CENTER

FOREIGN AND
AUTO REPAIR

• NO
• Dep
• Bas
• A C
• Me
• Offi

611 FLORIDA

\$10

SAN FRANCISCO



Since 1961
NEIL
St hab
One bl

• Nitrous Oxide and
• Preventive Care
• Caridex System Mi
• Bleaching
• Implants
• White Fillings
• Dental Insurance A

641-8900

Glenn S. Beler
and Associates
3208 Mission Street
Member: ADA, CDA, S



Shopping Guide



ARROW PHARMACY

Free Prescription Delivery

439 Cortland Avenue
San Francisco, CA 94110

"since 1968"

Phone 648-5618

Hours: Monday thru Saturday 10:00am to 6pm
Closed Sunday

Holistic MASSAGE NUTRITION

First appointment \$35 with mention of this NBJ Ad!

The Emerald Edge
Jeanette Conley RN

513 Cortland Ave.
647-6556

Bernal Heights
YEAR ROUND APPOINTMENTS
REASONABLE RATES

Bernal
TAX 4-1-15

INCOME TAX
FEDERAL & STATE
NOTARY PUBLIC & BOOKKEEPER

FLORA L. ALEXANDER, T.P.
501 CORTLAND AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94110

(415) 641-4922
RES. (415) 993-6811

When You Are Ready to Buy or Sell



MARGRET MAKER
REALTOR® ASSOCIATE
COLDWELL BANKER
BUS. (415) 563-4111
RES. (415) 648-8915



Choose an agent who knows
Bernal Heights, who has lived here for
over 15 years, who cares about the
neighborhood and cares about you.

COLDWELL
BANKER

If your business needs computers,
you need
a computer dealer that
means business

Noe Valley Computers

"...number one in
San Francisco."

Bernie Zilbergeld,
Computer Currents

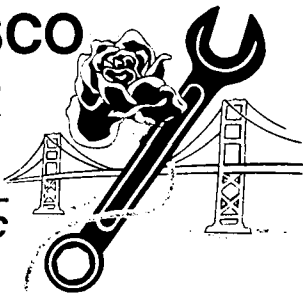
"Recommended dealer"
S.F. Examiner & Chronicle

Experts in Assisting Non-Profits and
Small Businesses

Full On-Site Installation and Training
Repair • Consulting • Networks

OPEN MON-FRI/10 TO 6
100 Clipper Street (at Church)
San Francisco
(415) 282-3000

SAN FRANCISCO REPAIR CENTER



DOMESTIC
REPAIRS

OPEN 7 DAYS!
Honest Work - Honest Prices
Auto Repair Classes
Community - Oriented People's Garage
Women Mechanics
California Smog Station
ST. (Near 18th), S.F., 285-8588

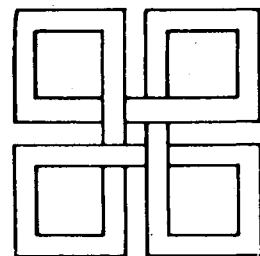
100 Off Smog Test

Offer Expires December 31, 1992

SAN FRANCISCO AUTO REPAIR CENTER

Quality posters & frames in your neighborhood!

ART MOUNT



- quality custom framing
- shrink wrap services
- volume discounts available to artists
- 100,000 posters to choose from
- 2 day service available
- we accept VISA & Master Charge

New, longer hours to serve you!

Tuesdays: 1-6, Wednesdays - Saturdays, 10-6
430-A Cortland Avenue
San Francisco, CA 94110
(415) 647-7722



Off.: (415) 285-2021

STATE FARM
INSURANCE COMPANIES
HOME OFFICES: BLOOMINGTON, ILLINOIS

LARRY DE VISCHER
Agent

3579 Mission Street
San Francisco, CA 94110

8th Anniversary Special for our Customers!

Ana's Villa Restaurant & Bar

Mexican food at it's Best

3355 Mission Street • San Francisco, CA 94110

Tel. 821-2070

2 for the price of 1
on our Combination
Plate Dinners!

Ana's Villa Combination:

ENCHILADAS • TACO • TOSTADA •
CHIMICHANGA • BURRITO • TAMAL
Choice of One Entree.....5.25
Choice of two Entrees.....6.75
Choice of Three Entrees.....8.25

Include Salad bar, rice, beans, tortillas & butter

2 for the price of 1
Seafood Specials
on our
Camarones (prawns) Dinners

BIENVENIDOS AMIGOS!

We serve delicious
Margaritas
Beer & Wine

Coupon offer expires on 11/27/91

your carting
NEIGHBORHOOD DENTIST
Español • Nagsasalita kami ng Tagalog
from St. Luke's Hospital

ereo Headphones

nizes Drilling

pted

D.D.S.

S, 1982 UOP Graduate

DENTAL EXAM AND CLEANING

\$35 Regularly \$90

Complete oral exam

X-rays as needed

Teeth cleaned
and polished

Please, new patients only

EXPIRES 11/30/91



Community News

Honoring the Best of Bernal

Annual Award honors community service efforts

Heros and saints are needed today more than ever. In Bernal Heights, our modern day saviors come in the forms of a merchant, a supervisor, a librarian, a neighbor and a cop. The dragons they slay today are drugs, litter, ignorance and fear.

Each year, the Bernal Heights Neighborhood Center (BHNC) honors these heroes of Bernal with the *Community Service Award*. Held in conjunction with the non-profit's annual Cabaret fundrais-

with bi-lingual personnel. He utilized his position of President of the South of Army Mission Merchants Association to influence other business people to support the work of the Bernal Elder Support Team and the S.F. Day Laborers Program, as well as join in the fight to save the 29th Street Clinic.

This work earned him the 1991 *Joanna Banks Organizing Award*. This award was named after the energetic and unselfish woman



Photo by Robert Henderson
Award recipient Supervisor Kevin Shelley (left) presents award to Phil Zamora (right), President of the South of Army Mission Merchants Assoc. 29th Street Mental Health Clinic Director, Doug Phillips, (center).



Photo by Robert Henderson
Gerald Whitehead, BHNC Board President and Mayor Art Agnos at the 1991 Cabaret fundraising event for the Neighborhood Center's community service programs.

ing event, the community service work of these men and women were honored and applauded by a crowd of over 100 residents and guests on October 18th.

Phil Zamora - The owner of The Health Paws on Mission Street gave Bernal a lot more than a supply of natural pet foods and products. Phil gave endless hours of support in the fight to keep the 29th Street Mental Health Clinic open and staffed

whose work in the Bernal Heights Senior Program, Tree of Light Baptist Church and Rose Resnick Center for the Blind left Bernal Heights with an example of community service work excellence.

Kevin F. Shelley - As a private citizen and now as a San Francisco Supervisor, Kevin Shelley's unswerving concern for the welfare of low income and minority residents has spiri-

tually and physically enriched the neighborhood. This work included the organization of the tenants of the Holly Courts in a community volunteer day which laid paint and planted trees in an overall clean up of the public housing's grounds and units. This work not only instilled a sense of pride in the tenants, but also helped to build confidence as they fought to reclaim their neighborhood from drug dealers and crime. In the fight to keep the 29th Street Clinic open, Supervisor Shelley was an invaluable voice in City Hall for Bernal Heights.

Dorothy Coakley - Earlier this year, the Bernal Library was slated to be downgraded to a "reading center" which would have not only

drastically reduce the hours in which the neighborhood could access the library, but would also take away many of the important services, including programs for the children. Dorothy, our branch's cheerful and spunky Children's Librarian, worked furiously to educate and organize the community to keep our library intact.

Michael Shay - A neighbor and organizing member of the Southwest Bernal Block Club, Michael set the pace and example for unified efforts in solving a neighborhood's problem. When drugs and crime ran rampant in the Holly Park

- Continued



Southwest Bernal Block Club Organizer, Michael Shay.



Photo by Robert Henderson
(from the left) Charles Bolton of the Northwest Bernal Block Club and BHNC Executive Director Helen Helfer presenting award to Miki Saxon.



Our Doctors Speak Your Language

Looking for a doctor who speaks your language? St. Luke's free Physician Referral Service will help you find a doctor to meet your special needs. Whether you're looking for a doctor who's male, female, speaks a second language, or accepts your insurance, we can help. Our physicians are members of our community and meet our high medical standards. They're just a phone call away.



Call 821-DOCS

Weekdays from 9 to 5, 821-3627

SUBSCRIBE!

The *New Bernal Journal* delivered to your door!

Help support your bi-monthly community newspaper!

() \$9.00 for one year () \$17.00 two years

() please accept my donation for \$ _____
to help produce our community paper!

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Thank You!

Send to:

New Bernal Journal
515 Cortland Avenue
SF, CA 94110

Community News



Enthusiastic award recipient, Dorothy Coakley, Children's Librarian at the Bernal Library.

Community Service

- continued from page 8

area, Michael sought to work together with his neighbors and the tenants of Holly Courts, in order to find collective solutions to their problems. Together these neighbors and tenants battled drug dealers and fought to gain safety improvements for Holly Park. Bernal Heights wishes Michael well, as he is moving up to Oregon to pursue his photography career.

Miki Saxon - Bernal Heights has numerous block clubs, with Northwest Bernal a shining example of how incredibly effective these groups can be. Miki Saxon's work in the Northwest Bernal Block Club has brought the neighborhood more and repainted cross walks and stop markings. As a key member of the group of residents who work each month to clean Bernal Hill-top Park, Miki's efforts helps to keep goat hill rid of junk and litter.

Rey Ibay - Cortland Avenue has once again become a safe, pleasant street to walk along, our Bernal Playground is once again secure for our children to use and merchants and residents all have a friend in Police Officer Rey Ibay. As Bernal's first beat cop of the CPOP program, Officer Ibay went well beyond the call of duty by dedicating himself to attending community meetings, dealing with neighborhood concerns and often times doing these activities on his off-duty hours. His ever present sense of humor and easy going demeanor make Bernal residents feel that they have a true community friend in Officer Ibay.

Doing the Right Thing

Aleman Housing Project tenant receives the City's Medal of Merit for Bravery

On October 24th, Mayor Art Agnos presented the San Francisco Medal of Merit-the city's highest civilian honor-to Mary Cobbs, a single mother who braved hardship and threats to testify against a murderer.

Cobbs, who lived with her two children in the Alemany housing project in the south part of Bernal Heights, witnessed a brutal drug-related murder on June 30, 1990.

"Mary Cobbs' bravery, and her resolve to do the right thing, stand out like a beacon at a time when too many people turn and look the other way," Agnos said, "She had everything to lose and nothing to gain, but she stood firm and had the courage to make the system work."

Despite threats to her and her family, she came forward and testified against gunman Maurice

Caldwell, who was recently sentenced to life in prison for his crime.

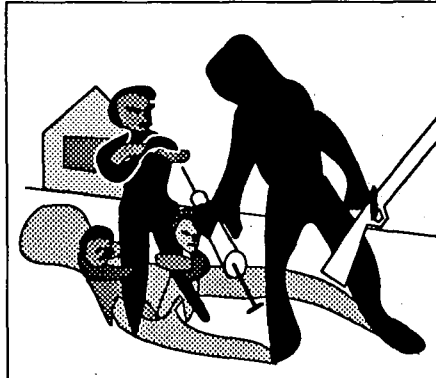
Cobbs and her family have since been relocated to a new home for their own protection.

In addition the the Medal of

of cosmetics from Nordstroms. The vacation was donated by United Airlines, Hilton Hotels and Disney. The \$1,000 in cash was donated by the SF Chamber of Commerce and the Concerned Citizens of San Francisco.

Agnos also announced that the Federal government has doubled San Francisco's funds for an innovative drug prevention program - more federal funds than were awarded to any other American city. "While we will continue to attack the drug problem at the level of law enforcement, we must also attack with equal fervor with prevention, counseling and economic opportunity as an alternative to drugs," Agnos said.

The City's innovative prevention programs, including the Gang Prevention program and Mayor's Youth Forum, have become a national model.



Merit, Mayor Agnos also presented Cobbs and her children with \$1000 in cash, an all-expenses paid vacation to Disneyland, a \$150 gift certificate from The Gap, and a basket



Photo by Robert Henderson

Accepting his Community Service Award, Officer Rey Ibay (center) had the crowd roaring with laughter as he recounted his experiences on the beat. Pictured from left: Captain John Gleeson, Neighborhood Center Director Mauricio Vela, Officer Rey Ibay, Commander Jim Arnold, Sgt. Anne Cazohous and Mrs. Ibay.

Walking the Beat

By CPOP Officer Rey Ibay

The following is an excerpt of the 1991 Community Service Award speech given by Officer Ibay at the Bernal Heights Neighborhood's Center "Cabaret" on October 18th.

I feel really good that we, meaning the community and the police working as a team, are making a difference in Bernal Heights - making it a safer neighborhood for everyone. I feel awkward, though, to be honored for a job that I am getting paid for and for an assignment which I enjoy doing as much as camping in the wilderness with my family. I feel doubly awkward to receive an award for a job assignment in a neighborhood where it is relatively safe, although there is still a lot of room for improvement. This is in comparison to the many dangerous assignments of the

women and men of the San Francisco Police Department. Everyday these officers put on their uniforms and badges at the start of their shifts wondering if that could be their last - or if they will finish their shifts with the same amount of holes in their bodies as when they started. These officers do their job night and day with dedication; but they are not being honored tonight. And they don't expect to be.

I would like to share with you a conversation I had with a fellow police officer just two days ago. This officer, along with two others, responded to a call for assistance in the Sunnydale area. They provided assistance and handled the situation. On their way back to their patrol cars, bottles were thrown at them by Walking the

- continued on page 10...

BERNAL HEIGHTS

★ ★ ★ ★ FOUR STAR VIDEOS

VHS RENTALS & SALES

Great Selection of:

- NEW RELEASES
- FOREIGN
- CULT
- NINTENDO - SEGA
- CLASSICS
- CHILDREN
- ADULT

Open
7 Days
11am to 9pm

VCR RENTALS

641-5380

We Accept Reservations

402 Cortland Avenue (at Bennington)

ATTENTION Apartment Residents

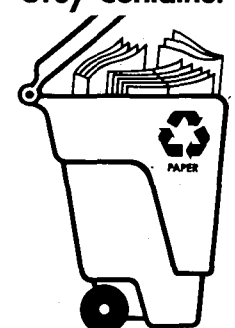
(in buildings of 6 units or more)

Look for **RECYCLING** containers in your building!*

Bottles & Cans Go into
Blue Container



Paper goes into
Grey Container



QUESTIONS? Call 330-2872

*(garbage area • parking area • laundry area)

If they are not in your building, contact your building manager or owner

CLASSIFIEDS

HOME CARE

Moving/Hauling: Food Not Bombs activists. Fast, fair, reliable, experienced. Tom 641-7378.

Expert Affordable Housecleaning by mature women. References. Options Referral Services. A Non-profit community service. (of Options for Women over 40) 626-2128.

Window Repairs: Broken glass, ropes, and putty replaced. Weatherstrip doors, small carpentry and painting jobs. I am always on time. City Window Service. 337-9327.

Amir Window Washing Company. Free estimate. Inside, outside, homes, shops, all glass. Neat and reliable. 826-8958 ask for Amir.

Plumbers, carpenters, painters, gardeners and laborers are available for hire at the Day Laborer Program. There is no fee to hire someone through this program. 554-1377.

PROFESSIONAL SERVICES

Magic Marketing - Logos, letterhead, business cards, flyers, brochures, ad copy and illustrations, plus the marketing strategies to make your enterprise take off. Chris Andreae (415) 648-1681.

The Traveling Mechanic: Tune-ups, brakes, general repairs, foreign and domestic. 15 years experience. All work guaranteed. House calls. \$40 per hour. Licensed and certified. Georgio. 864-5747.

CHILDCARE

On-Call Quality Childcare. Experienced female will play with and chaperon your kids. Info: Carey 641-7378.

PET CARE

Does Rover need Training? Exercise? A ride to the vet? Want to be sure Fluffy is content while you're away? Positively Pets can help! Training, problem solving, pet sitting, geriatric care, exercise, transportation. For all pets. 10 years experience. References available. Senior discounts. 647-2463.

REAL ESTATE FOR SALE/RENTALS

Real Estate Service Provided by a Bernal Heights Resident who cares about the Community! 5% of my commission from your purchase or sale of Bernal Heights Property will be donated to the Bernal Community Organization of your choice! Call Evan Gerling, Hartford Properties, 863-7500, ext. 113, for more information.

CLASSIFIED ADS: ONLY 20¢ per word!

TOTAL _____ words @ 20¢ per word = \$ _____
TOTAL ENCLOSED

20 word minimum. Hyphenated words count as 2 words. A phone number counts as 1 word. Placement order of an ad is at random at can not be requested. If you desire a tear sheet after publication, send a self-addressed stamped envelope and include a \$2.00 handling fee with your payment. If we misprint your classified ad and the error effects the value or content of your ad, we will repeat a corrected version in our next issue. PLEASE PRINT CLEARLY!

NAME: _____

ADDRESS: _____

DAY PHONE: _____

Send this form along with **complete payment** to the:
New Bernal Journal
515 Cortland Avenue, SF, CA 94110

MASSAGE ON THE HILL

"When you want that *special touch*"

Massage:

- Relieves stress
- Eases sore, tired muscles
- Relaxes & nurtures body & spirit

Call Charles Seltzer, CMT
10 years experience
821-7607

licensed, certified, professional since 1981
Bernal Heights location
hours by appointment

25% Discount with this ad

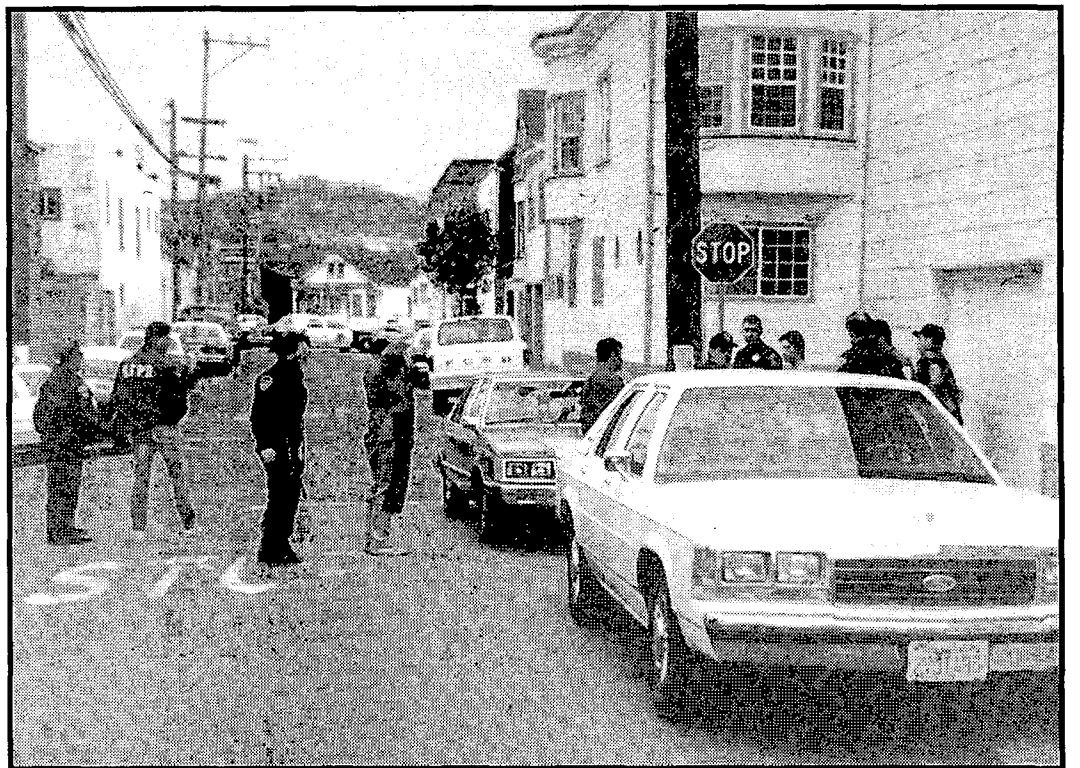


Photo by Vicki Victoria

Five shots were fired from an Andover Street house on a cold, misty afternoon on October 22nd. Within minutes, over a dozen patrol cars and a S.W.A.T. unit barricaded the 100 block of Andover. Officer Ibay was amongst the officers who were on the front lines to ensure the safety of the neighborhood.

Walking the Beat

- continued from page 9

people who dislike police officers. The officer was hit in the face and suffered a big lump and a distinguished bruise. He was taken to the hospital. When he returned to the police station, I immediately approached him and asked him how he was doing and how he felt. He answered, "Rey, I will be alright. Those few bad people will not stop me from continuing to serve the good people of this city." Of course,

after that statement, I immediately checked him for any more head injuries.

Ladies and Gentlemen, that officer really meant what he said. These are the type of officers San Francisco police officers are a dedicated bunch and I am proud to be one of them. Your police officers are ready to serve you and protect - and they care.

On behalf of them, I proudly accept this award. With them, with your permission, I share this honor. Thank you!

a
d
v
e
r
t
i
s
e

The New Bernal Journal is a 28 year tradition in Bernal Heights!

Call
206-2144

Christmas In April

-continued from page 1

fashioned "barn raising." All hands-on work takes place in April, culminating with an all out, one-day effort by both skilled and non-skilled volunteers to complete all repairs and renovations free of charge to the beneficiaries.

Eligible homeowners are those who are disabled, elderly and/or come within federal low-to-moderate income guidelines. Homeowners must be living in the house needing repairs.

The Bernal Heights Housing Corporation and Christmas in April need your help! If you know of someone whose home needs repairing, please have them give us a call at 905-1611. We want houses from all parts of Bernal Heights and plan to include homeowners representing our multi-cultural and multi-racial community. Also, please let us know if you want to volunteer on April 25th. This is "neighbors helping neighbors" and we know Bernal folks will go all out for our neighbors!

**'GREAT CITIES
DO NOT
SURVIVE BY
POLITICS ALONE'**



**voters are tired,
they want a change,
not the same
old politicians**

**VOTE
CESAR ASCARRUNZ
FOR MAYOR**

**November 5, 1991
FOR VOLUNTEER INFO. CALL: 648-6611**

Candiatos Para Mayor

...continua

tantes de San Francisco son negados por burócratas," dijo.

También mencionó a Art Agnos sobre su candidatura para mayor diciendo, "Por el precio de la mitad de los candidatos para mayor, un albergue para personas sin hogar fué cerrado y la gente puesta fuera en la calle."

Ella sugirió que las autoridades de vivienda deberían ser inquilinos que hayan "presenciado las cucarachas y desperdicios"

El alcalde Art Agnos tomó la palabra después de Alioto. Quitándose su chaqueta habló brevemente de la forma ideal en que la política de la ciudad debería ser tratada. "El gobierno además de ser justo con la gente, debería ser un defensor y amigo de los desamparados.

El finalizó su discurso a tiempo y dió lugar a preguntas. Muchas manos pidieron la palabra. Un contratista en la audiencia preguntó a Agnos sobre el contratista sin unión que Agnos empleó para construir su casa. "A esa persona la empleé bajo el contrato de la ciudad para minorías, los cuales no pueden pertenecer a la unión" La audiencia aplaudió.

Los contratistas minoritarios usaron la unión en dos ocasiones pero no pudieron mantenerla, añadió.

Agnos también defendió a sus asistentes. Explicó que cuando se enfrentó al presupuesto reducido, el disminuyó el número de asistentes para alcaldes, luego aumentó el salario a los colaboradores remanentes para atraer a los individuos con más habilidades. A los cuales les llamó "Diputados" para darles autoridad.

El último candidato que habló fué

Gloria La Riva quién no fué invitada por los organizadores del Forum; pero se le dió oportunidad para exponer su candidatura. Ella habló emocionadamente de su persona y de su entrega a los derechos humanos. Llamando a la audiencia "hermanos y hermanas", hizo énfasis en imponer impuestos a grandes corporaciones para incrementar los ingresos para empleos y servicios de la ciudad.

La Riva, quién vive en la esquina de Market Y Fair Street dijo, "Hay dinero en el centro de San Francisco."

La Riva también habló en contra de Denver Boot, diciendo que "la terrible condición de parques va en retroceso". Para mejorar el problema de las personas ambulantes, La Riva propuso convertir en refugios las mansiones de Presidio, las cuales estarán vacantes muy pronto.

Después de concluido el forum, los candidatos estuvieron disponibles para hablar individualmente con los residentes. Jim Salinas, de la Unión Local Carpenter's 236, preguntó a los candidatos sobre sus posiciones en dar trabajo a los jóvenes en Bernal Heights, vivienda a precios favorables y la posibilidad para que al construir Market Heights se suministre empleo a la juventud. La mayor parte de ellos contestó que apoyaban la vivienda favorable y la idea de proveer trabajo para los jóvenes.

Salinas dijo de los candidatos, "Frank tiene sus cosas incorrectas. Yo no creo que hizo su tarea... la gente en su personal no le dió la información correcta. Yo estoy muy decepcionado de sus respuestas. Angela fué muy diplomática y política, siempre nos simpatiza y me gustó mucho de lo que Gloria estaba diciendo."

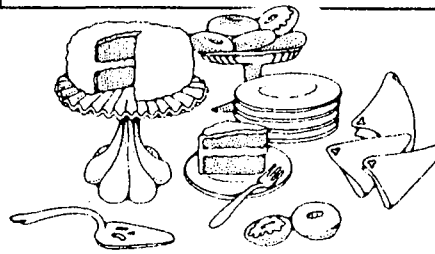
VOLUNTEER NEEDED TO DELIVER FOOD BOXES TO HOMEBOUND ELDERLY IN BERNAL-

By volunteering to deliver 6 food boxes to 6 of our community's low income, homebound seniors, you can help to make a difference. All you need is a car, a friendly smile and one Saturday morning (2 hours) each month to help a few seniors in our neighborhood. Please call Vicki at the Bernal Heights Senior Program, 206-2145.

The St. Kevin's Women's Guild presents a
Special Sunday Afternoon

Champagne BINGO

Luncheon
& Boutique



Sunday,
Nov. 10, 1991
2:00 p.m.

Tickets: \$7.00 each (good for 7 cards, 14 games)

\$25.00 each game, \$2.50 good neighbors

Includes: Bingo, Champagne, Delicious Sandwiches, Garnish, Cakes

DOORS OPEN AT NOON

FOOD & REFRESHMENTS SERVED AT 1:00 P.M.

Come early and visit our Boutique!

ST. KEVIN'S PARISH HALL

• ON ELLSWORTH ST. OFF CORTLAND AVE. •

For more information call: 648-5751

BERNAL HEIGHTS DEMOCRATIC CLUB BALLOT RECOMMENDATIONS

MAYOR: ART AGNOS

Propositions:

A-E	Yes	Civil Service reforms
F		No Recommendation
G	Yes	Allows Housing Authority police to become S.F. police officers
H	Moot	Deals with moot issue of job titles
I	Yes	Allows residents under 18 to serve on certain commissions/advisory boards
J	YES	Sets aside portion of property tax revenue for CHILDREN'S SERVICES
K	NO	Would repeal our DOMESTIC PARTNERS law
L	YES	Rezones 2 acres on Ocean so SENIOR HOUSING can be constructed
M	YES	Affirm our recently passed VACANCY CONTROL legislation!!!
N	NO	Makes it easier to convert rental units to CONDOS
O	Moot	Affirms City's support for First Amendment
P		No Recommendation
Q	YES	Policy statement

"ART AGNOS HAS THE BEST RECORD ON LESBIAN AND GAY ISSUES OF ANY MAYOR IN AMERICA."

Tom Ammlano

Since the mid-1970's, Art Agnos has challenged powerful forces whenever they discriminate against lesbians and gay men - on the issue of the Olympics, the U.S. Navy, and the Briggs, LaRouche and Dannemeyer initiatives.

In the fight against AIDS, he has been there since 1981. In 1990, he secured state funds for AIDS Research Center in San Francisco - the nation's first! In 1991, he obtained increased state and federal AIDS funding, from \$21 million last year to \$32 million this year. San Francisco, under the leadership of Art Agnos, is the only city in the US to get all funds requested from the federal Ryan White Emergency Care Bill!

Art's been there with us; be there for him on election day!!

BERNAL HEIGHTS LESBIAN & GAY CAUCUS

ART AGNOS and his administration have worked with Bernal Heights residents to solve community problems during the past 4 years. Bernal Heights has received more attention from this mayor's administration than from any past administration. That is why these Bernal Heights residents and active community members urge your support on November 5 for

ART AGNOS FOR MAYOR

Gerald Whitehead
Rob Towle
Bill Rumpf
Ann Golden
Gloria Buck
Mindy Unetzky
Ann Kronenberg
Sandi Mori
Buck Bagot
Stephanie Smith
Sylvia Yee
Mary Johnson
Georgia Willette
Dave Brigode
Amy Trachtenberg
Polly Marshall

Maggie Donahue
Tim Johnson
Chaires Bolton
Alan Bruce
Bob Henderson
Jeff Mori
Paul Welland
David Paul
Norma Planiczka
Carol Anderson
Chris Bartlett
Eugenio Lopez
William Tupoula
Marla Mendoza
Frank de Rosa
Mitchell Omerberg

Paul Wartelle
Eve Sternberg
Carren Shagley
Judith Theodorl
Claudine Huey
Mauricio Vela
Bob Prentice
Daisy Gin
Pattie Bartlett
Brian McCaffrey
Mary Ann Dillon
Barbara Bagot
Julia Lopez
Jeff Miller
Kathy Sweetser
Terrence Ireland

THE BERNAL HEIGHTS DEMOCRATIC CLUB
821-2159

JC SUPER

820 CORTLAND AVENUE, S.F.

YOUR NEIGHBORHOOD SUPER MARKET!

Sunday - Thursday, 7:00 am - 9:00 pm
Friday - Saturday, 7:00 am - 10:00 pm
Groceries: 648-4656, Meat Department: 648-4657

GROCERIES

B.H. CELLO BREAD 3/\$1.00	LESLIE SALT 26 oz. 3/\$1.00	DELMONTE TOMATO SAUCE 8oz can 5/\$1.00
FAB ULTRA 42 oz. 18 wash \$3.69	AJAX CLEANSER 14 oz. 39¢	PAMOLIVE DISH DETERGENT 22 oz. \$1.49 LEMON OR REGULAR
FANCY FEAST GOURMET CAT FOOD 3.5 oz. 3/\$1.00	KRISP CRACKERS RYE, SESAME, WHEAT, NATURAL 8 oz \$1.49	FIGARO TUNA CAT FOOD 6 OZ. 4/\$1.00
MARGUES LIGHT BULBS 60W, 75W, 100W 4 PK. \$1.99	FRONTIER JUMBO TOWELS 59¢	VICEROY CIGARETTES KINGS \$11.99 100s \$12.49
KAELS EGGS LARGE 18 PK. \$1.69	O'CELO SPONGES 4 PK. 89¢	BERKELEY FARMS SOUR CREAM REG. OR LIGHT PINT \$1.29 1/2 PINT 69¢

NEW!

We Proudly Serve



Baked Fresh To Order Daily With
The Finest Natural Ingredients



CAKES & PIES
\$7.99

EVERYDAY LOW PRICES!

B.H. SODA 2 LITERS 99¢
MIRANCHO TORTILLAS
FRESH DAILY 4/\$1.00
B.H. RAMEN NOODLE
SOUP 3 OZ. 4/\$1.00
GOOD MEASURE PINE
DISINFECTANT 28 OZ. \$1.09
HART BRAND WHOLE
KERNAL CORN 2/89¢

FRESH PRODUCE

10# BAG POTATOES NO. 1 99¢	TOMATOES 49¢ lb.
CAULIFLOWER 79¢ EA	LEMONS 4/\$1.00
AVOCADOS 79¢ ea	CELLO CARROTS 1# PK. 29¢

NEW!

CLASSIQUE
FRENCH
BREADS
AND
PASTRIES



BAGUETTES
8 OZ. \$1.09
PAIN PARISIEN
16 OZ. \$1.39

MEATS

PORK BUTTS \$1.29/LB
PORK BUTTS BONELESS \$1.49/LB
PORK NECK BONES 49¢/LB

GROUND CHUCK
FAMILY PACK 99¢/LB

FOSTER FARMS 
WHOLE FRYERS 79¢/LB
CHICKEN BREASTS \$1.99/LB

FILET MIGNON
STEAKS \$5.99/LB

PORK CHOPS 
CENTER CUTS \$2.89/LB
RIB PORK CHOPS \$1.59/LB

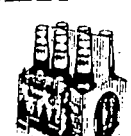
LARGE LOIN
PORK CHOPS \$1.79/LB 

CROSS RIB ROAST \$2.49/LB

LIQUOR

L I Q U O R & W I N E	FETZER FUME BLANC	\$4.99 750 ML
	BELL RANCH CABERNET SAUVIGNON	\$8.99 750 ML
	ST. REGIS WINES NON ALCOHOLIC	\$5.99 750 ML
	SEBASTIANI PROPRIETORS WINE	\$5.99 1.5 L
	SEBASTIANI COUNTRY WINES	\$6.99 1.5 L

WOLFSCHMIDT VODKA	\$6.99 LT
PRESIDENTE BRANDY	\$9.99 LT
KORBEL BRANDY	\$7.49 750 ML

B E E R S	BECKS BEER	\$6.29 +CRV
	CORONA 	\$6.29 +CRV
	TECATE	\$4.59 +CRV
	CHIHUAHUA	\$4.59 +CRV
	BUD 6 PK. CANS	\$3.69 +CRV

FOOD
STAMPS
ALWAYS
WELCOME



Play all the California
Lottery Games

PRICES EFFECTIVE THROUGH 11/9/91
PICK UP YOUR FREE 1992 JC SUPER MARKET CALENDAR
WHILE SUPPLIES LAST! ONE PER FAMILY, PLEASE.

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PRINTING ERRORS

ELLSWORTH	CORTLAND AVENUE	GATES	FOLSON
JC SUPER	820 CORTLAND		